



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Wednesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. Give three reasons why the Australian team is predicted to win the match.	3	

Text 2		
2. (a) What are three advantages of using the application?	3	

(b) What information does the application monitor, interpret and calculate?	3	

Text 3

3. (a) How are Bălcescu's life experiences linked to his writings?

Marks

4

You may make notes
in this space.

Bălcescu's life experiences	Bălcescu's writings

(b) How have Bălcescu's activities been valued in Romania?

2

Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. What is the purpose of Cristina leaving a recorded message for Andreea? Care este motivul pentru care Cristina îi lasă un mesaj înregistrat Andreei?	3	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		
Text 5		
5. Identify six arguments that support the idea that pigeons are not 'a nuisance'. Identificați șase argumente care susțin ideea că porumbeii nu sunt „o pacoste”.	6	
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		

Marks

You may make notes
in this space.

Text 6

6. Based on the discussion you have heard, what are the similarities between the two sculptures by Brâncuși featured at the National Gallery of Australia in Canberra?

6

Bazându-vă pe discuția pe care ați ascultat-o, care sunt asemănările dintre cele două sculpturi de Brâncuși expuse la Galeria Națională a Australiei din Canberra?

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
-

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Grădina-minune

Eram curioasă să aflu despre elevul de liceu Daniel Paraschiv și despre vestita grădină pe care o pornise de la zero pentru bunica lui și vecinii din complexul ei de locuințe.

Am fost întâmpinată de Daniel și de bunica Maria în fața complexului edilitar Banksia, destinat pensionarilor. Chiar în mijlocul complexului, se află un mare spațiu verde care până acum opt luni fusese acoperit de gazon.

La inițiativa tânărului, spațiul nefolosit a fost preschimbat într-o grădină acuaponică, o oază de verdeață abundentă, care, în plus, produce hrană proaspătă, organică, lipsită de chimicale.

Dedesubt, se află rezervoare din material plastic reciclat, pline cu apă, în care trăiesc pești. Deasupra rezervoarelor, se află un strat de pietriș care găzduiește culturi hidroponice de legume, zarzavaturi și ierburi aromate. Apa peștilor este pompată deasupra, impuritățile ei constituind un excelent îngrășământ pentru plante. Filtrată cu ajutorul pietrișului și al plantelor, apa se scurge înapoi, în jos, fiind purificată în mod constant – ceea ce înseamnă că mediul în care trăiesc peștii este mereu înprospătat. Apa este astfel reciclată permanent, iar plantele consumă doar zece la sută din cât ar consuma dacă ar crește în pământ.

„Toată ziua ne învârtim pe-aici, vecinii și cu mine! O minune, nu altceva!” comentează bunica Maria. „În șase luni am crescut peste 100 kg de pește și sute de kilograme de zarzavaturi, fără consum de apă sau de îngrășămintă costisitoare! Rudele și prietenii ne tot roagă să-i învățăm și pe ei cum se face o astfel de grădină.”

QUESTIONS

Marks

- (a) What are the **four** economic and/or environmental advantages of the aquaponic garden initiated by Daniel?

4

- (b) Mention **two** social advantages of this garden.

2

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

PĂRUL DIN OGRADA BUNICILOR

„În acest timp, în primii mei ani, când mă duceam cu mama la Verșeni, la bunica, îmi făceam petrecherile sub un păr vechi din mijlocul ogrăzii. Era un păr mare și rotat, domnind singuratic peste propria lui umbră. Venea cătră noi un bătrîn din sat, uncheș al nostru, care mărturisea că l-a apucat dînd roadă și că se spunea să-l fi adus din pădure alt bătrîn în poala sumanului¹, într-o primăvară. I-a dat loc deschis în fața șurii, l-a apărat până ce s-a înzdrăvenit, și deodată, într-o primăvară, sălbaticul a mulțămit prietinelor lui oamenii rîzînd în lumină cu cele dintăi flori albe. De-atuncea dă roadă, fără greș, an cu an.”

Source: extract from Mihail Sadoveanu, *Cincizeci de Povestiri*, Editura Minerva, Bucharest, 1984, p. 7

¹suman/overcoat – haină țărănească lungă/a long peasant coat

Notă: Ortografia aparține ediției din 1984/Note: The spelling belongs to the 1984 edition.

QUESTION

Marks

Explain how the pear tree in Text 8 is similar to the aquaponic garden in Text 7.

4

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in ROMANIAN on page 7.

Târgul meseriilor uitate

M-am întors de la Târgul meseriilor uitate. Mi-e sufletul plin de nostalgie, încântare și inspirație. Am întâlnit oameni cu totul ieșiți din comun. Un făuritor de clopote care își demonstra meșteșugul, ținând în același timp o savantă prelegere. Un bătrân ceasornicar – cred că avea peste nouăzeci de ani! – lucrând cot la cot cu strănepoata lui. Un tânăr care construia armuri medievale. L-am întrebat dacă poate trăi din munca sa. Mi-a răspuns că abia face față clienților: producători de teatru și de film, amatori care înscenează bătălii medievale și colecționari de tot felul. Zeci de copii își trăgeau părinții spre standul unei tinere care confecționa căluți de legănat, din lemn. Fiecare căluț avea o personalitate distinctă – Doamne, ce diferență față de mărfurile produse în masă, care ne umplu magazinele!

Aceste meserii, chiar dacă sunt rare, nu vor dispărea niciodată, fiindcă fiecare obiect produs e magic, conținând o bucățică din sufletul făuritorului său.

QUESTION

You recently visited the Lost Trades Fair, where you were profoundly impressed by traditional trades and crafts. Write an email to your friend, in which you try to persuade them to learn a traditional Romanian trade or craft and explain why it might interest the youth of today.

Ați vizitat recent Târgul de meserii uitate și ați fost profund impresionat de meseriile tradiționale. Scrieți un email prietenului/prietenei dumneavoastră în care încercați să îl/o convingeți să învețe una dintre meseriile tradiționale românești și explicați de ce aceasta i-ar putea interesa pe tinerii de azi.

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Romanian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Question 9



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in ROMANIAN.

10. You have recently met a person you admire. Write an article about this person for a youth magazine, concentrating on the efforts undertaken in order to succeed.

Ați întâlnit recent o persoană, pe care o admirați. Scrieți un articol despre această persoană pentru o revistă de tineret, concentrându-vă asupra eforturilor depuse pentru a avea succes.

11. Imagine you are in a hot air balloon and flying above your favourite place. Write a journal entry in which you describe the journey and the impressions left on you.

Imaginați-vă că vă aflați într-un balon cu aer cald și zburăți deasupra locului dumneavoastră preferat. Scrieți o pagină de jurnal în care descrieți călătoria și impresiile trăite.

12. You are visiting the city of Constanța and have read in the local newspaper about plans to rebuild the beaches of the area. Write a letter to the mayor of the city, in which you include your suggestions, making reference to Australian beaches and the lifestyle of the youth.

Sunteți în vizită în orașul Constanța și ați citit în ziarul local despre planurile de reamenajare ale plajelor din zonă. Scrieți o scrisoare primarului orașului în care să includeți sugestiile dumneavoastră, făcând referință la plajele australiene și la stilul de viață al tinerilor.

You may make notes in this space.

Question Number:
